

TERMINAL N° 1

ESPIGON N° 1

Cuenta con instalaciones de permisionarios afectados a la provisión de combustible, fabrica de hielo, industrialización de pescado y gestión administrativa, y con inmuebles como el Ex-Mercado Nacional de Concentración Pesquera para el remate y trasvase de pescado fresco.



Terminal N°1

Breakwater N°1

There are facilities of Licensees affected by the supply of fuels, an ice factory, fish industrialization and administrative management, and properties such as the Ex-National Market of Fisheries Concentration for the auction and transfer of fresh fish.



Commercial/Trading Zone

Fuels Zone

Industrial Zone

Recreational Activities

Breakwaters 10-7-1-2-3

Cabotage Dock

Overseas Dock

Dry Dam

Fuel Unload

DARSENA DE PESCADORES Y ESPIGON N° 10

Se realizan las operaciones de alistamiento y descarga de embarcaciones de pesca denominadas Rada/Ría y Costeros



Fishermen's dock and breakwater N°10

The enlistment/registration and unloading operations of fishing vessels called Rada/ Ría (estuary) and Costeros (coastals) are carried out.

TERMINAL N° 2

ESPIGON N° 2

Se encuentran diversas instalaciones destinadas a las tareas de apoyo logístico a la flota pesquera y flota de buques porta-contenedores. Se divide en seis secciones, todas ellas operativas.



Terminal N°2

Breakwater N°2

The new facilities are located for logistical support tasks for the fishing fleet and container ships fleet, divided into six sections, all of which are operational.

ESPIGON N° 3

Sobre su frente de atraque existe la galería de embarque de granos que opera por transferencia desde los silos hacia los buques. En el área del Espigon N° y calle B se encuentran las instalaciones de la Ex-Junta Nacional de Granos, actualmente concesionada a la Firma Elevadores Mar del Plata S.A. que acopian un total de 20.000 tns. de granos, pudiendo alcanzar hasta 25.000 tns. en caso de ejecutar los trabajos de reparación necesarios. Existe una galería de embarque con ocho (8) mangas, estimándose la carga en 400 tns. por hora.

Consta de un Muelle de Hormigón de 276 mts. de longitud, dividido en dos Secciones 12da. y 13ra., cuyo frente en un largo de 250 mts. esta concesionado a la sociedad anteriormente citada. Este es utilizado para el atraque de buques de ultramar. Asimismo cuenta con un sector de conexión entre los Espigones n° 2 y n° 3, formado por un frente de 134 mts. de longitud denominado como Sección 11ma., en la que realizan operaciones de descarga y alistamiento embarcaciones pesqueras.



Breakwater N°3

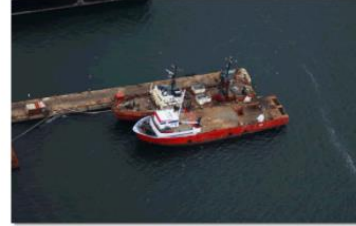
On its docking front there is the grain loading gallery that operates by transfer from the silos to the ships. The facilities of the Former National Grain Board are located in the area of Breakwater N ° (blank) and B street, currently franchised to the Elevadores Mar del Plata S.A. that collect a total of 20,000 tons of grain, which can reach up to 25,000 tons in case of carrying out the necessary repair works. There is a loading gallery with eight (8) sleeves, with an estimated load of 400 tons per hour.

It consists of a Concrete Pier 276 meters long, divided into two Sections 12th. and 13th., whose front 250mts length is licensed to the aforementioned company. This is used for the docking of overseas vessels. It also has a connection sector between Breakwaters N ° 2 and N ° 3, integrating a 134 meters long front known as Section 11th, in which fishing vessels carry out unloading and enlistment operations.

TERMINAL N° 4

ESPIGON N° 7

Este atracadero fue desafectado de las operaciones de combustible utilizándose actualmente para el amarre de embarcaciones inactivas (línea de amarre), remolcadores de puerto y unidades de la Prefectura Naval Argentina.



Terminal N° 4

Breakwater N° 7

This berth was separated from fuel operations and is currently used for mooring inactive vessels (mooring line), port tugboats and units of the Argentine Coast Guard.

ZONA PORTUARIA MILITAR

Decreto N° 1951 / Buenos Aires, 2-8-83

Artículo 1 – Sustituyese el inciso a) del artículo 1° del Decreto N 425 de fecha 15 de febrero de 1978 , en el que se determinan los límites de la Zona Portuaria Militar del Puerto de Mar del Plata, por el siguiente:

Zona Portuaria Militar: Por el Norte, la línea exterior del pie de la Escollera Norte; por el Oeste, el cerco existente sobre el costado Este de la Avda. Martínez de Hoz, hasta la prolongación del Costado Norte de la Avda. Juan B. Justo; por el Sur, la prolongación de la línea antes citada hasta llegar a una paralela al eje del Espigon N° 4, situada a doscientos cincuenta metros (250 m) al Sur del Talud Norte de la Dársena E de Hidroaviones, y por esta línea hasta llegar a la laguna siguiendo su borde hacia el Sur hasta llegar a una paralela al Espigon N° 4 que abarque hacia el Sur toda la actual escollera de piedra existente, conforme se señala en el croquis que como Anexo I forma parte integrante del presente decreto.



MILITARY PORT ZONE

Decree No. 1951 / Buenos Aires, 2-8-83

Article 1 – Subsection a) of Article 1 of Decree No. 425 dated February 1978, which determines the limits of the Military Port Zone of the Port of Mar del Plata, is amended by the following:

Military Port Zone: To the north, the outer line of the foot of the North Breakwater; to the west, the existing fence on the east side of Martínez de Hoz Avenue, up to the extension of the North Side of Juan B. Justo Avenue; to the South, the extension of the aforementioned line until reaching a parallel to the axis of Breakwater No. 4, located two hundred and fifty meters (250m) South of the North Slope of Hydroplanes Dock E, and along this line until reaching to the lagoon following its edge towards the South until reaching a parallel to Breakwater No. 4 that covers towards the South all the current existing stone breakwater, as indicated in the sketch that, as Annex I, forms an integral part of this decree.

ZONA PORTUARIA COMERCIAL

Al Norte, el límite Sur de la zona anterior; al Oeste, una línea paralela a cinco metros del Cordón Este de la Avda. Martínez de Hoz y ubicada al Este del mismo, hasta su intersección con el límite Norte de la Parcela 3b de la ex chacra 91, correspondiente al plano de replanteo de la misma, conforme al plano 45-525-46 de la Dirección de Geodesia de la Provincia de Buenos Aires, siguiendo dicho límite por una longitud de 24,57 metros, y luego por el lado Sudeste (según ángulo de 101° 18') de la misma paralela, en una longitud de 61,27 metros. A partir de este punto retomara la línea de cinco metros al Este del Cordón Este de la Avda. Martínez de Hoz, hasta interceptar una paralela al eje del arranque de la Escollera Sur, ubicada a 850 metros del mismo; al Sur, el límite será la paralela al eje del arranque de la Escollera Sur, hasta el mar.

COMMERCIAL PORT AREA

To the North, the Southern limit of the previous zone. To the West, a parallel line at five meters from the East Cordon of Martínez de Hoz Avenue and located to the East of it, until its intersection with the North limit of Plot 3b of former Chacra 91/Farm 91, related to the redesign of the same plan, according to plan 45-525-46 of the Province of Buenos Aires Dirección de Geodesia, following that limit for a length of 24.57 meters, and then on the Southeast side (according to an angle of 101 ° 18 ') of the same parallel, in a length of 61.27 meters. From this point, it will return to the line of five meters at the East of the East Cordon of Martínez de Hoz Avenue, until it intercepts a parallel to the axis of the South Breakwater, located 850 meters from it; to the south, the limit will be parallel to the axis of the start of the South Breakwater, up to the sea.

TERMINAL N° 5

POSTA DE INFLAMABLES

Estas instalaciones permiten la operación de un solo buque para derivar cargas de combustible líquido a los depósitos de las plantas de YPF y la central 9 de Julio.

Delimitación del área que abarca: las áreas que ocupa el Puerto Mar del Plata tanto en su Zona Militar como Comercial, se encuentran definidas con claridad en los Decretos N° 425/78 y 1951/83, que se transcriben parcialmente a continuación.



TERMINAL N° 5

Fammables Station

These facilities allow the operation of a single vessel to divert cargoes of liquid fuel to the tanks of the YPF plants and the 9 de Julio plant.

Delimitation of the area covered: the areas occupied by the Port of Mar del Plata, both in its Military and Commercial Zone, are clearly defined in Decrees No. 425/78 and 1951/83, which are partially transcribed below.